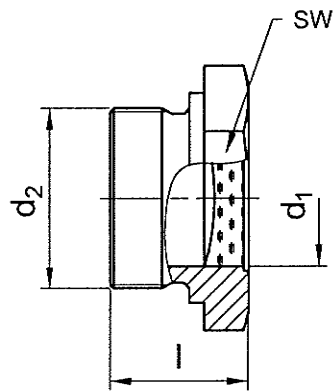
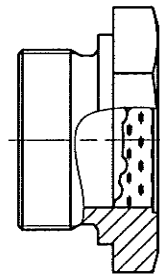


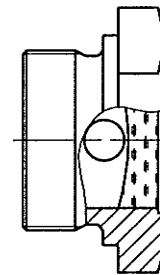
Schaugläser - Einschraubsgaugläser Screw-in Sight Glasses



Typ D
 glatte Glaslinse
 smooth glass lens



Typ DR
 profilierte Glaslinse
 formed glass lens

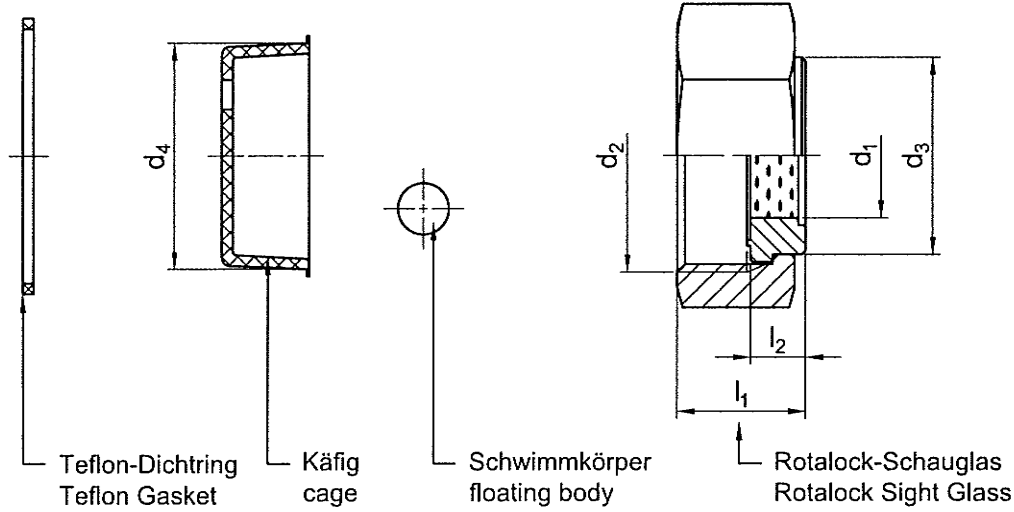


Typ DS
 glatte Glaslinse
 mit Schwimmkörper
 smooth glass lens
 with floating casing (body)

Order Number	Typ	d ₁	d ₂	l	SW
163 021 000	G18	17	G3/4"	25	32
163 022 000	GS18				
163 003 000	D M24	18	M24x1	15	30
169 131 000	D18	18	M26x1,5	25	32
169 133 000	DS18				
163 007 000	D 1 1/8-18	22	1 1/8-18 UNEF	17,5	36
163 013 000	DS 1 1/8-18				
169 231 000	D28	28	M36x1,5	28	46
169 233 000	DS28				
160 010 000	DR28				
169 331 000	D40	40	M52x2	42	60
169 333 000	DS40				
160 020 000	DR40				



Schaugläser - Rotalock mit Schwimmkörper Sight Glasses - Rotalock with floating casing (body)



Rotalock-Schauglas
169 137 500
169 237 500
169 337 500

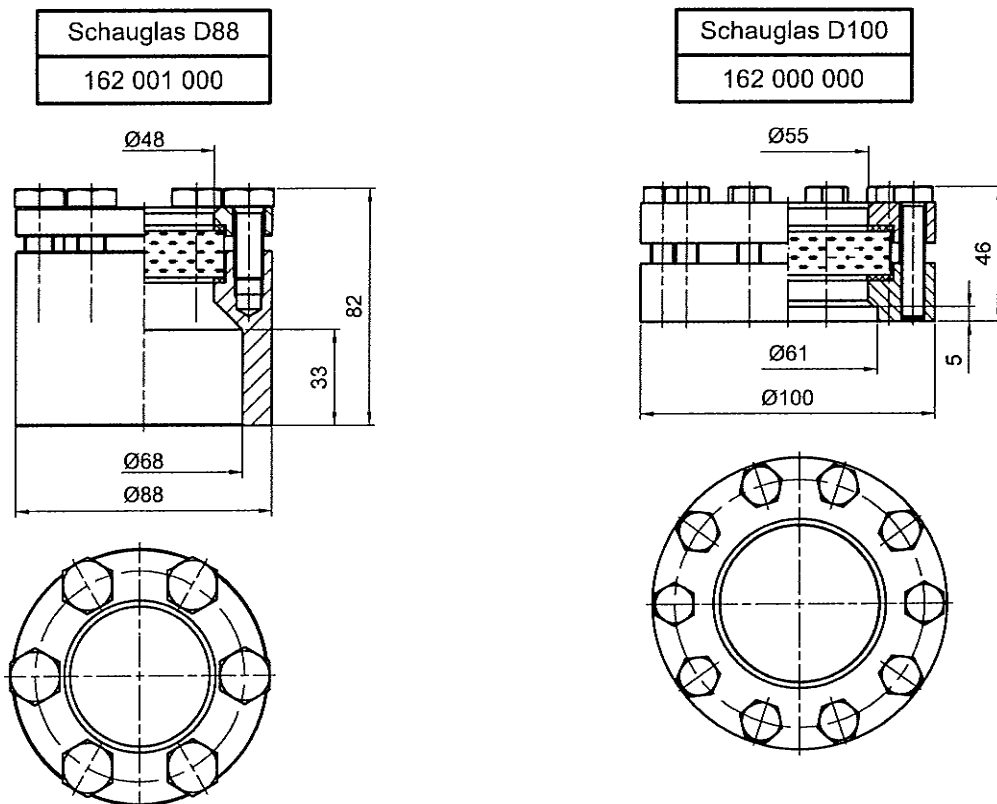
Rotalock-Schauglas-Set
169 137 000
169 237 000
169 337 000

d ₁	d ₂	d ₃	l ₁	l ₂	SW
17	1 1/4-12 UNF	27	17,5	7,5	36
27	1 3/4-12 UN	37	19	9	50
38	2 1/4-12 UN	49,6	26,7	15,2	65

Rotalock-Schauglas-Set besteht aus
 -Rotalock-Schauglas
 -Schwimmerkugel
 -Käfig
 -Teflon-Dichtring

Rotalock Sight Glass Set consists of
 -Rotalock Sight Glass
 -floating body
 -cage
 -Teflon Gasket

Schauglasarmaturen - Sight Glass Armature





Schaugläser

Technische Merkmale

AWA-Schaugläser dienen der optischen Anzeige des Flüssigkeitsstandes in Behältern, Sammlern, Kurbelgehäusen usw. Die Schaugläser sind nach DIN EN 12178:2004-02 ausgelegt. Die Schaugläser entsprechen der ROHS 2002/95/EG (Richtlinie zur Vermeidung gefährlicher Stoffe) und der Druckgeräterichtlinie 97/23 EG.

Konstruktive Merkmale

- Stahl-Gehäuse mit druckdicht eingeschmolzener Glaslinse
- Stahl-Gehäuse Glaslinse eingeschraubt (Schauglas D88 und Schauglas D100)
- galvanisch beschichtete Oberfläche. Diese Beschichtung gewährleistet einen Korrosionsschutz bis zum Einbau, bei trockenem Transport und Lagerung in trockenen, geheizten Räumen und der nachfolgenden Anlagenfarbgebung. Falls keine Anlagenfarbgebung erfolgt, sind die Schaugläser mit einem separaten Korrosionsschutz zu versehen. Dabei ist die DIN EN 378-2 einzuhalten.

Ausführung

Anschlussarten:

- Flanschanschluss
- Einschraubanschluss
- Rotalock-Anschluss
- Schweißanschluss (Schauglas D88 und Schauglas D100)

Kennwerte

	Schauglas D88		Schauglas D100	
TS [°C]	-10...+120	-50...-10	-60...+120	-60...+120
PS [bar]	45	25	32	28

Medien: Kältemittel nach EN 378-1 (2008) DGRL Fluidgruppe 2 und R 717
 Achtung: Schwimmkörper nicht für R717 geeignet.

Weitere Anschlussarten und Anschlussgrößen sowie die Fertigung der Schaugläser nach speziellem Kundenwunsch sind auf Anfrage möglich.

Sight Glasses

technical features

AWA sight glasses are used for displaying the level of liquids in tanks, collectors, crankcases etc. The sight glasses are designed and dimensioned in accordance with DIN EN 12178:2004-02 and correspond to ROHS 2002/95 EC (Directive for the Restriction of Hazardous Substances) as well as to the Pressure Equipment Directive 97/23/EC.

design features

- steel body with a raised portion inserted in a pressure-sealed fashion
- steel body with glass lens screwed in (sight glasses D88 and sight glasses D100)
- electro-coated surface; this kind of coating provides a corrosion protection until the sight glasses are installed, if they are handled and stored in dry, heated rooms, and the subsequent coloring. If no specific color is applied the sight glasses shall be provide with a separate corrosion protection system. The DINEN 378-2 is to be kept.

design

connecting types:

- flange connection
- screw-in connection
- Rotalock connection
- welding connection

parameters

	sight glasses D88		sight glasses D100	
TS [°C]	-10...+120	-50...-10	-60...+120	-60...+120
PS [bar]	45	25	32	28

media: refrigerant pursuant to EN 378-1 (2008) DGRL group 2 and R 717
 please note: the floating body is not suitable for R717.

Further kinds of connection and port sizes as well as the manufacturing of the sight glasses after special customer's request are possible on demand.